

CHRONICA EPIGRAPHICA IBÉRICA VII (2004-2005)*

Javier Velaza

1. Tourouzelle, Lezignan (Languedoc) (fig. 1).

I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’area catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, pp. 1064-1065 n. 7.1.

Losa de gres mutilada por todos sus lados y rota verticalmente en dos partes que encajan. No parece, sin embargo, que se haya perdido texto en las partes desaparecidas de la pieza, y no puede descartarse que el soporte estuviese ya reducido a esta forma cuando se grabó la inscripción. Los signos muestran una excelente factura con incisión profunda y rectilínea. Delante del signo **ta** la editora lee un signo **u**, que estaría separado del resto por un espacio vacío y que tendría un módulo y trazado diferente. Posiblemente se trate de trazos adventicios. Hallada fuera de contexto arqueológico.

talbabea

Aunque la lectura de los cinco signos es incuestionable, su interpretación ofrece muchos problemas. Panosa aduce paralelos para las secuencias **tal** (E.1.205 y 206) y **babe** (E.1.361), pero ninguno de los dos es con seguridad elemento antropónimo. Por lo demás, es conocida la excepcionalidad de **-a**. En conjunto, la rareza de la secuencia y su difícil relación funcional con el soporte invitan a mantener la prudencia con respecto a la interpretación del epígrafe.

* Por no haber podido proceder todavía a su correspondiente autopsia, no se incluyen en esta crónica ni el plomo de Grau Vell de Sagunto (C. Aranegui, *Sagunto. Oppidum, emporio y municipio romano*, Barcelona 2004, pp. 77-78) ni el de El Cerro de las Balsas (La Albufereta, Alicante) (J. Elayi – P. Rosser, “El plomo ibérico de el Cerro de Las Balsas: Estudio Epigráfico”, *El cerro de las Balsas y el Chinchorro: Una aproximación a la arqueología del poblamiento prehistórico e ibérico de La Albufereta de Alicante*, *LQNT* Monográfico 2, 163-384, Alicante 2003, pp. 163-384). Nuestro propósito es dar cuenta de ellos en la *Chronica epigraphica Iberica* VIII. Por otra parte, agradezco a Noemí Moncunill y a Joan Ferrer su ayuda para elaborar este trabajo. Y su generosidad a los autores que me han facilitado fotografías o dibujos de las piezas estudiadas.

2. Guissona (Lleida) (fig. 2).

J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, pp. 324-326 n. 33.

Inscripción sobre sillar de piedra. Letras incisas “a piqueta” (Pera).

latu[---]

La lectura defendida por Pera era **lal**. Muy probablemente deba corregirse teniendo en cuenta dos elementos, a saber, que el rótulo no parece completo en su parte derecha y que el tercer signo es mejor **tu** que **l**. Así, tal vez nos encontremos con un nombre personal formado con un primer elemento **latu-**, presente también en **+latuncitín** (F.20.3,A-I,b-1) y **latubařentagiār** (B.1.364 y B.1.365)). Recuérdese también el nombre personal gallo *Latumarus*.

3. Olriols, Sant Esteve de Llitera (Huesca) (fig. 3).

J. Ferrer – I. Garcés, “El plom ibèric d’Olriols (Sant Esteve de Llitera, Osca)”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, pp. 983-994.

Lámina de plomo, con seguridad mutilada en su parte izquierda, que en su estado actual presenta unas medidas máximas de 2,5 x 6 cms. Muestra indicios de haber aparecido plegado y su cara escrita muestra múltiples descamaciones, probablemente producto de un desplegado poco cuidadoso. Se conservan tres líneas de texto, todas escritas de izquierda a derecha, pero presentándose la primera en sentido inverso a las otras dos. La l. 3 corre paralela al borde inferior del plomo, pero al llegar cerca del lateral derecho sus últimos signos se orientan hacia arriba. Ello podría ser indicio de que el resto de la escritura correría paralela al lateral derecho y finalmente se curvaría para unirse con la l. 1, pero la falta de signos en esa parte obliga a permanecer cautos a este respecto. Los signos miden entre 4 y 6 cms. Las separaciones entre palabras se marcan mediante dobles interpunciones. El sistema de escritura es aparentemente el dual.

[---]šamibi . tiabeke
[---]arš . mlbeikibanki . mbar[---]
[---]iki . tiabe[---]

No añadiremos aquí nada a la excelente descripción paleográfica de la *editio princeps*, salvo insistir en la relativa extrañeza que supone la convivencia en el mismo texto de signos bastante excepcionales, como el de la nasal **m** y el de forma de espiga, además de la presencia de dos variantes invertidas para **ki** o de la variante curva de **ba**. Por lo que se refiere a los segmentos léxicos, y con las reservas que provoca la dificultad de lectura de

algunos signos, es posible que]**śamibi** esté en realidad por]**śanibi** y que se trate del final de un nombre personal formado con un segundo elemento **śani** (§7.99) y sufijado con el más bien raro morfo **-bi** (pero recuérdense **uštalaibi** (F.13.2,B-2), **Xřbatibi** (C.4.1,2,3,4,7), **baidesbi** (C.2.3,A-3), **biurbi** (A.2-2., -3., -4)). Para **tiabeka** (o **tiabeke**), tal vez haya que contar con los paralelos de **tiaiteku** (F.20.1,B-I,3), **tiařen** (H.0.1,A-b,5), **berišeti-tia-tin** (C.1.24,A-3). La palabra **m̄beikibanki** admite ser interpretada como un nombre personal formado con el primer elemento **m̄be** (**m̄beier** (C.3.2) **m̄bebiur̄ar** (C.8.10,1/2) **m̄bebiur̄** (C.8.11,2/3)), aunque para el segundo, tal vez **iki**, no hay paralelos seguros. Estaría sufijado por **-ban-ki**, amalgama de dos morfos conocidos que tal vez haya que relacionar también con **bankite** (E.4.2). Finalmente, el segmento incompleto **m̄bař** podría también ocultar un nombre personal.

4. Castellet de Bernabé (fig. 4).

I. Sarrión, “Dos nuevas inscripciones ibéricas del Castellet de Bernabé”, en P. Guerin, *El Castellet de Bernabé y el horizonte ibérico pleno edetano*, Valencia 2003, pp. 363-368.

Jarra de cerámica ibérica con decoración figurada. La pieza está incompleta. Se conservan varios fragmentos, en dos de los cuales hay sendas inscripciones pintadas. El texto que llamaremos a) aparece en el labio superior circular de la jarra (fig. 4). Presenta una secuencia de 10 signos completos, pero al comienzo y al final se perciben restos muy escasos de otros dos irreconocibles.

a)
]+o’os’sto’toal’+[

Contra nuestro uso habitual empleamos aquí la coma alta para indicar que el signo presenta un trazo adicional con respecto al siguiente o al anterior a él, con el que parece formar pareja. La inscripción invita a ser considerada como algún tipo de signario complejo, aunque no todos sus extremos son compatibles con el dual. Así, por ejemplo la pareja **to’/to** podría documentarnos por primera vez la alternancia **to/do**, pero sin embargo es más difícil interpretar qué tipo de oposición fonológica se establecería entre **o’/o**, entre **l’/l** (aunque véanse los planteamientos de J. Rodríguez Ramos, “Signos de lectura problemática en la escritura ibérica», *AEA* 74 (2001), pp. 287-288) y, en especial, la identidad entre los signos **a/a**. Así las cosas, es posible que nos hallemos ante “una versión algo adornada de un signario real, pero en todo caso parece estar certificando la dualidad subyacente del signario real que se usó como modelo” (J. Ferrer, en correo electrónico de 26-07-2005). Sarrión, tras plantearse la posibilidad de que se trate de un signario dual, se inclina por considerarlo un sistema metrológico.

El texto b) (fig. 5) ha sido pintado sobre la figura de un caballo en uno de los laterales de la jarra. El signario empleado es típico de las inscripciones de Lliria, con la presencia de **ke12** y de **m1** con valor de **n**.

b)
[---?]ekesaer
eñiarban[---]

De acuerdo con la fórmula que se documenta en l. 2, y que es habitual también en los textos de Lliria, se esperaría que en l. 1 pudiese identificarse un nombre personal, y no es imposible que lo tengamos en **ekesaer**, cuyo primer elemento podría ser **ekes** (§7.50), aunque el segundo sea desconocido por el momento.

5. Tossal de les Tenalles, Sidamon (Pla d’Urgell, Lleida) (fig. 6).

I. Garcés Estall – J. Pérez Conill, “Inscripció ibèrica *ante cocturam* del Tossal de les Tenalles (Sidamon, Pla d’Urgell)”, en Grup de Recerques de les Terres de Ponent, ed., *Arqueologia i Arqueòlegs. El poblat ibèric dels Estinclells de Verdú, Actes de la XXXV Jornada de Treball. Verdú 2004. Homenatge a Ramon Boleda Cases*, Guissona 2006, pp. 53-62.

Fragmento de vaso ibérico a torno, roto a su vez en época moderna (tal vez en el proceso de extracción) en nueve fragmentos que encajan. Signos esgrafiados antes de la cocción de 2,7/3,1 cm de altura. Lo conservado corresponde a la parte inicial del texto, que queda incompleto en su parte final a causa de la fractura.

taṛti[---]

Probablemente es el comienzo de un nombre personal formado con el primer elemento **taṛtin** (§7.117).

6. Tossal de les Tenalles, Sidamon (Pla d’Urgell, Lleida) (fig. 7).

Principal, J., “La ceràmica de vernís negre del Tossal de les Tenalles (Sidamon – Pla d’Urgell)”, *Gala 2* (1993), pp. 89-136; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’Àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1051-1052 n. 2.

Esgrafiado después de cocción en la base de una pátera de campaniana B de forma Lamboglia 1, Morel 2320.

oṛ[---?]

Teniendo en cuenta que la base está mutilada, podría ser que la inscripción esté incompleta. Quizás hay que pensar en un elemento antroponímico del tipo **oṛtin** (§7.95), **oṛkei** (§7.140).

7. Vinebra (fig. 8).

M. Genera, “Grafits ibèrics sobre ceràmica. Darreres troballes a l’Ebre”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1000 n. 4.

Fragmento de cerámica de barniz negro imitación de campaniana B. Esgrafiado en la parte externa del fondo después de cocción.

ko II

No es descartable que nos hallemos ante un numeral romano XII.

8. Vinebra (fig. 9).

M. Genera, “Grafits ibèrics sobre ceràmica. Darreres troballes a l’Ebre”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1000 n. 6.

Esgrafiado en la parte externa de la base de una cerámica de barniz negro.

ibe

Tal vez haya que ponerlo en relación con el elemento antroponímico **ibeis/ibeś** (§7.58).

9. Vinebra (fig. 10).

M. Genera, “Grafits ibèrics sobre ceràmica. Darreres troballes a l’Ebre”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1000-1001 n. 7.

Esgrafiado en la parte externa de la base de una cerámica de barniz negro tipo B.

er

Tal vez abreviatura de propiedad.

10. Vinebra (fig. 11).

M. Genera, “Grafits ibèrics sobre ceràmica. Darreres troballes a l’Ebre”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1001 n. 9.

Esgrafiado antes de cocción en una ánfora ibérica de color rosa-anaranjado.

iskelaker

Entre los dos primeros signos existe un trazo vertical que ocupa la mitad inferior de la caja de escritura y que, a todas luces, ha sido realizado también

antes de cocción. Como no parece coherente con el texto, hay que pensar que se trata de un trazo adventicio realizado por la propia mano del grabador. El nombre personal **iskelaker** parece formado por **iske** (verosíblemente variante de **iskeŕ** (§7.64) y **laker** (§7.82).

11. Lloret de Mar (fig. 12).

Vilà, M. del V., “Àmfora amb inscripció llatina i grafit ibèric”, *Pyrenae* 27 (1996), pp. 295-299; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l'àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1050-1051 n. 1.

Esgrafiado después de cocción en el espacio que hay entre ambas asas de un ánfora vinaria del tipo Layetana 1 o Tarraconense 1. Tal vez procede del taller de Fenals, en Lloret de Mar y puede datarse en la segunda mitad del s. I aC. En la cara opuesta del ánfora aparece un estampillado con el rótulo en caracteres latinos MEVI.

tārtibeles̄

El segundo también podría ser **u**. El signo 4 ha sido dibujado por la editora como **ke**, pero tal vez se trate mejor de una **be** algo borrada. De ser así, tendríamos un nombre personal constituido por los formantes antroponímicos **tārtin** (§7.117, aquí con pérdida de la nasal final) y **beles̄** (§7.31).

12. Molí del Espígol, Tornabous (Pla d'Urgell, Lleida) (fig. 13).

M. Cura i Morera, “Nous grafits ibèrics en el Molí d'Espígol (Tornabous) i la cronologia de l'escriptura ibèrica a l'interior de Catalunya”, *Gala* 2 (1993), 219-225; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l'àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1052-1053 n. 3.1.

Esgrafiado en el labio exterior de una cerámica a torno hallada en un contexto de segunda mitad del s. III aC. El soporte está mutilado y la inscripción incompleta por ambos extremos. Las dos palabras del texto está separadas por una doble interpunción.

[---]elkibersar : uko[

No es imposible que estemos ante un nombre personal formado por los elementos **[s]elki** (§7.101) y por **ber** (§7.34), a los que puede haberse añadido un final **sar** presente también tal vez en **jōrtintembārsar** (E.4.1). Carecemos de buenos paralelos para un radical **uko[**.

13. Molí del Espígol, Tornabous (Pla d'Urgell, Lleida) (fig. 14).

M. Cura i Morera, Miquel: “Nous grafits ibèrics en el Molí d’Espígol (Tornabous) i la cronologia de l’escriptura ibèrica a l’interior de Catalunya”, *Gala* 2 (1993), 219-225; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1053-1054 n. 3.2.

Fragmento informe de cerámica ibérica hallado en un nivel de ocupación correspondiente a la segunda mitad del s. III dC. Sólo contamos con el dibujo publicado por Cura, que no permite una lectura coherente del texto. Panosa defiende una lectura en dos líneas **jkata / Jturroata**, pero la secuencia resultante es extraña y debe tomarse con precaución a la espera de una nueva autopsia de la pieza.

14. Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida) (fig. 15).

M. Cura i Morera, M., “Les ceràmiques de vernís negre de Can Sotaterra a Solsona i l’estratigrafia comparada dels jaciments preromans del Solsonès”, *Faventia* 7/2 (1985), pp. 105-113; M. Cura i Morera, “Nous grafits ibèrics en el Molí d’Espígol (Tornabous) i la cronologia de l’escriptura ibèrica a l’interior de Catalunya”, *Gala* 2 (1993), pp. 219-225; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1054-1055 n. 4.1.

Pie de cerámica campaniana A (forma Morel 68, según Panosa) de barniz brillante y color rojizo oscuro, datable a mediados del s. II aC. Esgrafiado en la parte externa. A partir del dibujo de Cura, Panosa propone la lectura siguiente:

sbaša

Lectura muy dudosa.

15. Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida) (fig. 16).

M. Cura i Morera, M., “Les ceràmiques de vernís negre de Can Sotaterra a Solsona i l’estratigrafia comparada dels jaciments preromans del Solsonès”, *Faventia* 7/2 (1985), pp. 105-113; M. Cura i Morera, “Nous grafits ibèrics en el Molí d’Espígol (Tornabous) i la cronologia de l’escriptura ibèrica a l’interior de Catalunya”, *Gala* 2 (1993), pp. 219-225; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1055-1056 n. 4.2.

Fragmento de una taza de cerámica campaniana de forma Lamboglia 1 datable a comienzos del s. I aC. Esgrafiado en el exterior del pie. Las lecturas de Cura (**oe** o bien **üe**) han sido corregidas por Panosa como:

mi

La relación con el conocido sufijo $-\bar{m}i$ es desconocida.

16. Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida) (fig. 17).

M. Cura i Morera, M., “Les ceràmiques de vernís negre de Can Sotaterra a Solsona i l’estratigrafia comparada dels jaciments preromans del Solsonès”, *Faventia* 7/2 (1985), pp. 105-113; MLH D.5.3; J. Velaza, *Léxico de inscripciones ibéricas (1976-1989)*, Barcelona 1991, n. 185; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1056-1057 n. 4.3.

Base de una píxide de cerámica campaniana B, de forma Lamboglia 3, datable en la segunda mitad del s. II aC (según Cura). Esgrafiado en la parte exterior de la base. La lectura de Cura era **Kano**, pero no fue incorporada ni por MLH (que proponía **bin**) ni por Velaza (que aceptaba esta última lectura, aunque reservando la posibilidad de que el texto estuviese completo). Panosa propone **kante** o **kente**, lectura posible aunque los múltiples trazos adventicios de la pieza pueden inducir a error.

17. Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida) (fig. 18).

M. Cura i Morera, M., “Les ceràmiques de vernís negre de Can Sotaterra a Solsona i l’estratigrafia comparada dels jaciments preromans del Solsonès”, *Faventia* 7/2 (1985), pp. 105-113; M. Cura i Morera, “Nous grafits ibèrics en el Molí d’Espígol (Tornabous) i la cronologia de l’escriptura ibèrica a l’interior de Catalunya”, *Gala* 2 (1993), pp. 219-225; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1057-1058 n. 4.4.

Base de pátera de cerámica de barniz negro que puede datarse en la primera mitad del s. I aC (Panosa). Esgrafiados en la parte exterior del pie.

- a) **ute**
- b) **o**

Probablemente abreviaturas o marcas de propiedad.

18. Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona) (fig. 19).

J. Burch - J. M. Nolla - Ll. Palahí - J. Sagrera - M. Sureda - D. Vivó, *Excavacions arqueològiques a la muntanya de Sant Julià de Ramis. 1. El sector de l’antiga església parroquial*, Sant Julià de Ramis 2001, p. 147 n. 8; J. Velaza, “Chronica epigraphica Iberica VI (2003)”, *Palaeohispanica* 4 (2004), n. 5; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l’àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1058-1059 n. 5.1.

Esgrafiado después de cocción. Sistema dual. Panosa propone que la inscripción no esté completa por la parte inicial y haya de leerse:

]kibeti

De tal manera, podría tratarse de un nombre personal para cuya restitución la autora propone **[sel]kibeti(n)**. Sin embargo, no hay que olvidar el testimonio de **ailoskibeti** (H.14.1).

19. Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona) (fig. 20).

J. Burch - J. M. Nolla - Ll. Palahí - J. Sagrera - M. Sureda - D. Vivó, *Excavacions arqueològiques a la muntanya de Sant Julià de Ramis. 1. El sector de l'antiga esglèsia parroquial*, Sant Julià de Ramis 2001, p. 150 n. 12; J. Velaza, “Chronica epigraphica Iberica VI (2003), *Palaeohispanica* 4 (2004), n. 6; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l'àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1059-1060 n. 5.2.

Borde de taza de cerámica de barniz negro de forma indeterminada. De acuerdo con el contexto arqueológico, se fecharía en el s. III aC. Esgrafiado en la pared externa.

bai

Tal vez abreviatura de propiedad.

20. Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona) (fig. 21).

J. Burch - J. M. Nolla - Ll. Palahí - J. Sagrera - M. Sureda - D. Vivó, *Excavacions arqueològiques a la muntanya de Sant Julià de Ramis. 1. El sector de l'antiga esglèsia parroquial*, Sant Julià de Ramis 2001, pp. 147-152; J. Velaza, “Chronica epigraphica Iberica VI (2003), *Palaeohispanica* 4 (2004), n. 8 ; I. Panosa, “Nous documents ibèrics de l'àrea catalana”, en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1060-1061 n. 5.3.

Fragmento de taza de cerámica campaniana A de forma Lamboglia 34 correspondiente al s. II aC. Esgrafiado en la pared externa. Los primeros editores leían **tusu**, aceptado en Velaza 2004; Panosa propone

]lsu

y sugiere la posibilidad de que pudiera restituirse como **[be]lsu**, analizable como un nombre personal **bels** sufijado con **-u**. En cualquier caso, conviene tomar la lectura con precaución, por cuanto el último signo tiene una forma inusual para **u**, el de espiga invertida.

21. Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona) (fig. 22).

J. Burch - J. M. Nolla - Ll. Palahí - J. Sagrera - M. Sureda - D. Vivó, *Excavacions arqueològiques a la muntanya de Sant Julià de Ramis. 1. El sector de l'antiga església parroquial*, Sant Julià de Ramis 2001, pp. 147-152; J. Velaza, "Chronica epigraphica Iberica VI (2003)", *Palaeohispanica* 4 (2004), n. 8; I. Panosa, "Nous documents ibèrics de l'àrea catalana", en F. Beltrán - C. Jordán - J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1061-1062 n. 5.4; J. Ferrer, "Novetats sobre el sistema dual de diferenciació gràfica de les oclusives sordes i sonores", en F. Beltrán - C. Jordán - J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 964, n. 39.

Esgrafiado después de cocción en una fusayola. Datable, según contexto arqueológico, a mediados del s. II aC. Separaciones en forma de triple interpunción. Panosa acepta la lectura de los primeros editores que, con todas las reservas, incorporamos a Velaza 2004. Sin embargo, es preferible la lectura defendida por Ferrer:

kaštaumbanmī : ofoikaoir

Ferrer propone una segmentación **kaštaum-ban-mī : ofoikaoir** y pone en relación el texto con el de otros epígrafes ibéricos sobre fusayola.

22. La Llosa, Cambrils (Baix Camp, Tarragona) (fig. 23).

I. Panosa, "Nous documents ibèrics de l'àrea catalana", en F. Beltrán - C. Jordán - J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, p. 1063-1054 n. 6.1.

Fragmento de taza de cerámica campaniana B de forma Morel 2311, datable en la primera mitad del s. I aC. Se conserva en el Museu Molí de les Tres Eres de Cambrils (n. inv. CLL03.1513). Esgrafiado incompleto, a lo que parece, en su parte inicial. La editora propone una lectura **]+reaka** (donde la *crux* puede ser **i**, **ti** o **m̄**) y una restitución en la línea de **il]tireaka(s)**, a su juicio nombre personal. Sin embargo, sólo a la vista del dibujo publicado no parece asegurado el carácter ibérico del esgrafiado. Podría también tratarse de un texto en griego, a saber, **]+ΦΕΡΑ[**.

23. Guissona (Lleida) (fig. 24).

J. Pera, "Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de Iesso (Guissona, La Segarra)", *Revista d'Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 22; J. Pera, "Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida)", en F. Beltrán - C. Jordán - J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 22.

Esgrafiado sobre cerámica común. El editor propone la lectura **aka**, pero no es seguro que estemos ante una inscripción ibérica, puesto que la paleografía de los signos podría corresponder a los latinos **RA**.

24. Guissona (Lleida) (fig. 25).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 24; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de *Iesso* (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 24.

Esgrafiado sobre cerámica común. El último signo es dudoso; podría tratarse también de **-ke**.

bastinta

Probablemente marca de propiedad. Recuérdese la existencia de un formante antropónimo **bas** (§7.27).

25. Guissona (Lleida) (fig. 26).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 26; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de *Iesso* (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 26.

Esgrafiado en cerámica campaniense B de Cales.

kai

Marca o abreviatura de propiedad. Recuérdese el formante antropónimo **kaisur** (§7.66).

26. Guissona (Lleida) (fig. 27).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 17; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de *Iesso* (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 17.

Esgrafiado en cerámica de imitación campaniana.

kai

Véase el anterior.

27. Guissona (Lleida) (fig. 28).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 19; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de *Iesso* (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 19.

Esgrafiado sobre cerámica común.

oŕti

El último signo es de lectura muy insegura. Tal vez pueda relacionarse con el elemento **oŕtin** (§7.95).

28. Guissona (Lleida) (fig. 29).

J. Pera, “Epigrafía ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 9; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibèrica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 9.

Esgrafiado sobre cerámica campaniense B.

sube

Es tentador relacionar este epígrafe y el siguiente con el nombre personal **subake** (D.15.1,1 y 2) que aparece en la estela de Guissona. Recuérdese también **oŕo-sube-ta** (D.18.1,B-1).

29. Guissona (Lleida) (fig. 30).

J. Pera, “Epigrafía ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 30; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibèrica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 9.

Estampillado en el asa de una ánfora ibérica

sube[

Véase el anterior.

30. Guissona (Lleida) (fig. 31).

J. Pera, “Epigrafía ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 28; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibèrica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 28.

Estampillado sobre un *dolium* ibérico.

titiś

La hipótesis de Pera en virtud de la cual haya tal vez que relacionarlo con el latino *Titius* no debe ser descartada, a pesar de que plantea dificultades lingüísticas.

31. Guissona (Lleida) (fig. 32).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 29; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 29.

Estampillado sobre un *dolium* ibérico.

titiś

A nuestro modo de ver se trata del mismo estampillado que en el caso anterior.

32. Guissona (Lleida) (fig. 33).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 14; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 14.

Esgrafiado sobre cerámica campaniense B.

titu

Tal vez marca o abreviatura de propiedad.

33. Guissona (Lleida) (fig. 34).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 8; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 8.

Esgrafiado sobre cerámica campaniense B.

ton

Signos nexados. Marca o abreviatura de propiedad.

34. Guissona (Lleida) (fig. 35).

J. Pera, “Epigrafia ibèrica a la ciutat romana de *Iesso* (Guissona, La Segarra)”, *Revista d’Arqueologia de Ponent* 13 (2003), n. 11; J. Pera, “Pervivencia de la lengua ibérica en el siglo I aC. El ejemplo de la ciudad romana de Iesso (Guissona, Lleida), en F. Beltrán – C. Jordán – J. Velaza, edd., *Acta Palaeohispanica IX*, Zaragoza 2005, n. 11.

Esgrafiado sobre cerámica campaniense B tardía.

tua

El segundo signo es dudoso. Marca o abreviatura de propiedad.



Fig. 1: Tourouzelle, Lezignan (Languedoc).



Fig. 2: Guissona (Lleida).

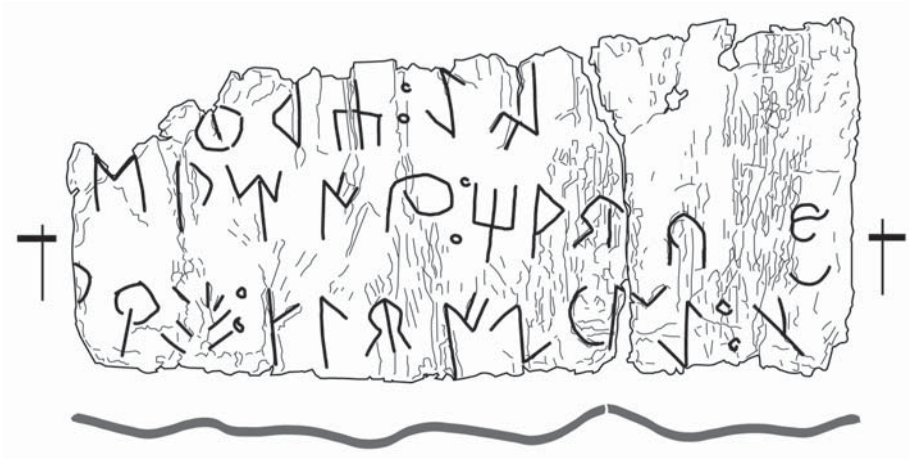


Fig. 3: Olriols, Sant Esteve de Llitera (Huesca).



Fig. 4: Castellet de Bernabé.



Fig. 5: Castellet de Bernabé.



Fig. 6: Tossal de les Tenalles, Sidamon (Pla d'Urgell, Lleida).

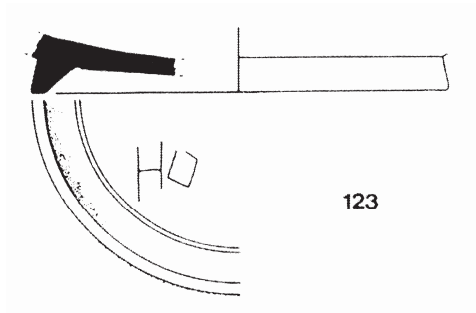


Fig. 7: Tossal de les Tenalles, Sidamon (Pla d'Urgell, Lleida).

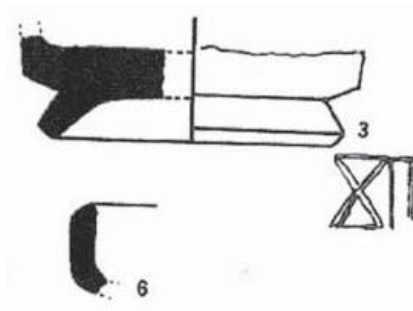


Fig. 8: Vinebra.

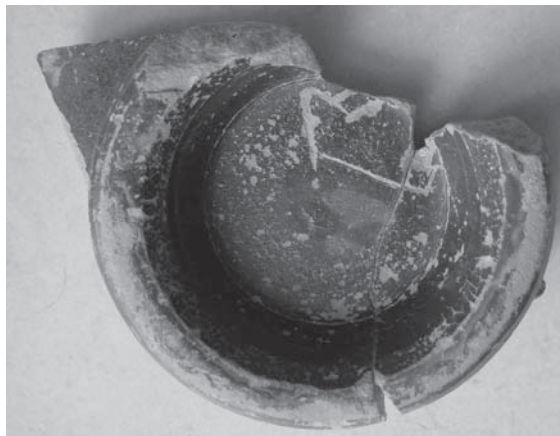


Fig. 9: Vinebra.

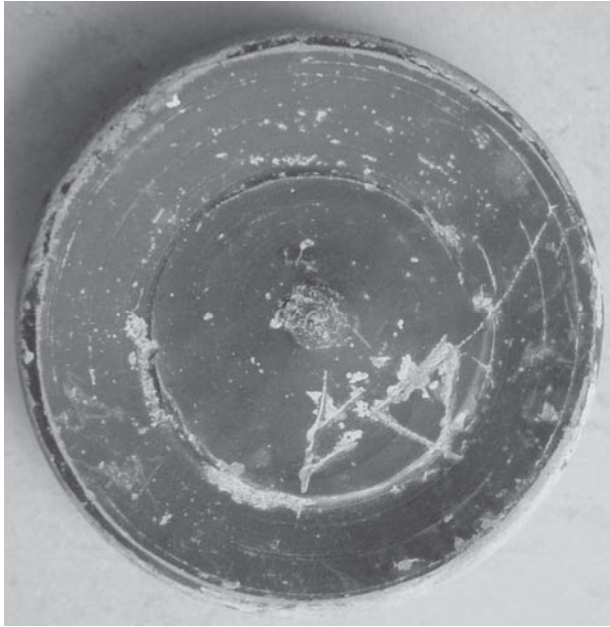


Fig. 10: Vinebra.

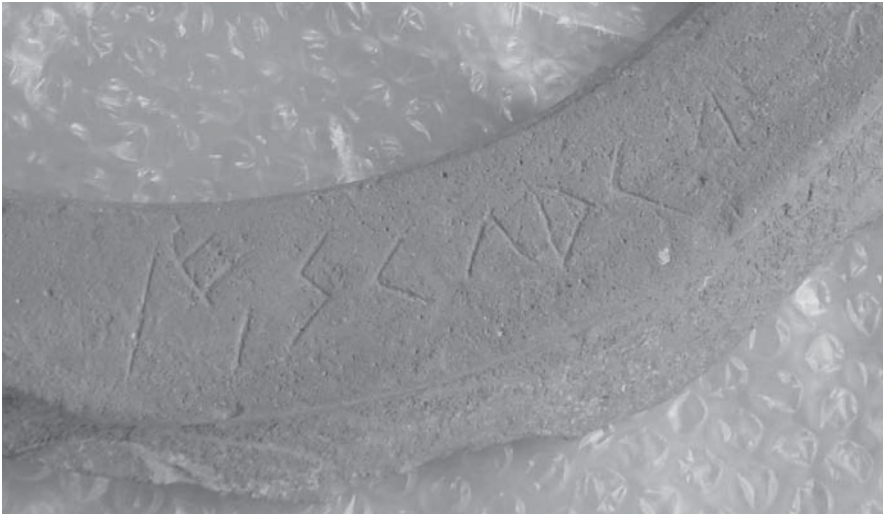


Fig. 11: Vinebra.

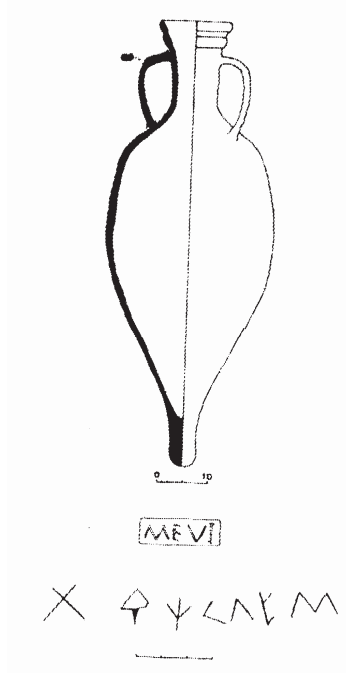


Fig. 12: Lloret de Mar.



Fig. 13: Molí del Espígol, Tornabous (Pla d'Urgell, Lleida).

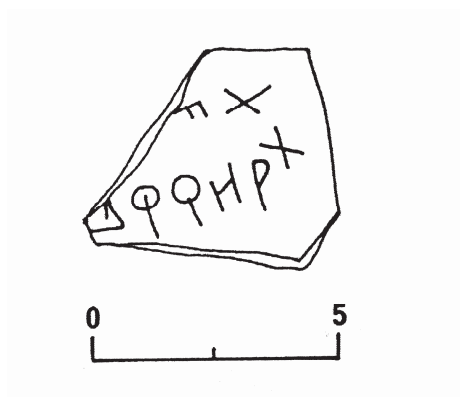


Fig. 14: Molí del Espígol, Tornabous (Pla d'Urgell, Lleida).

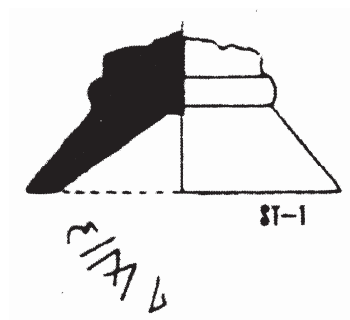


Fig. 15: Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida).

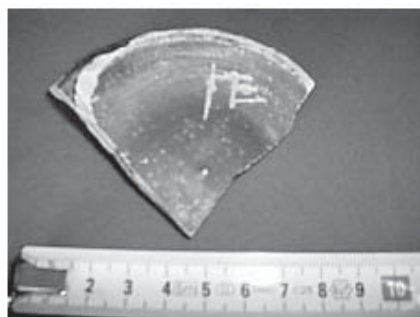


Fig. 16: Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida).

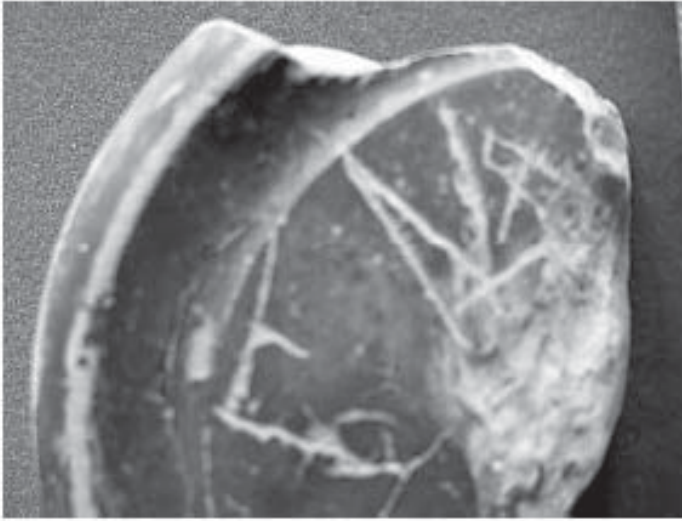


Fig. 17: Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida).



Fig. 18: Can Sotaterra, Solsona (Solsonès, Lleida).

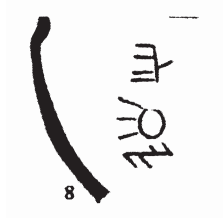


Fig. 19: Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona).



Fig. 20: Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona).

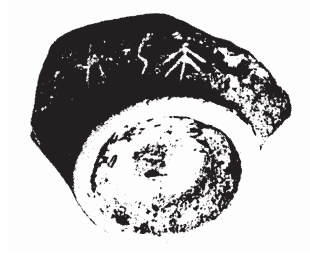


Fig. 21: Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona).

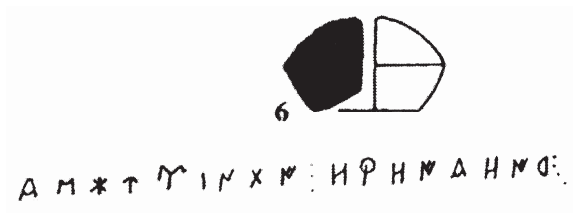


Fig. 22: Sant Julià de Ramis (Gironès, Girona).



Fig. 23: La Llosa, Cambrils (Baix Camp, Tarragona).



Fig. 24: Guissona (Lleida).



Fig. 25: Guissona (Lleida).



Fig. 26: Guissona (Lleida).



Fig. 27: Guissona (Lleida).



Fig. 28: Guissona (Lleida).



Fig. 29: Guissona (Lleida).

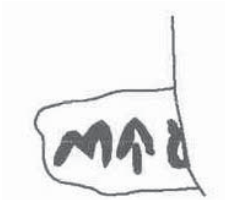


Fig. 30: Guissona (Lleida).

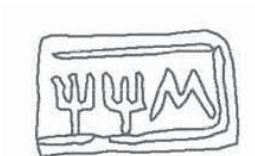


Fig. 31: Guissona (Lleida).

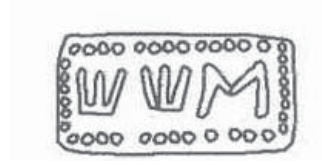


Fig. 32: Guissona (Lleida).



Fig. 33: Guissona (Lleida).



Fig. 34: Guissona (Lleida).



Fig. 35: Guissona (Lleida).

Javier Velaza
Universidad de Barcelona
e-mail: velaza@ub.edu